

Видкодить у Львові
на два (крім неділі і
на Кат. свята) о 5-ой го-
дині по полудні.

Адміністрація вбл-
на 8 улица Чарнецкого.

Реданція ул. Фран-
ковська ч. 10, дверь 10.

Листья крѣпкоуться
на франкованій.

Рекламаціи кооко-
намаи вблжн бдѣ порта
увблжн на вѣрстають ся

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Предплатя у Львові
въ Администраціи „Газеты
Львовской“ в в. ц. к. Ста-
ростяхъ на провінціи:

на цѣлый рѣкъ 2 вр. 40 к
на цѣль року . . . 1 вр. 20 к
на чверть року . . . 60 к
мѣсячно 20 к

Подписокъ число 1 кв.

Зъ почтовою кер-
сылкою:

на цѣлый рѣкъ 5 вр. 40 к
на цѣль року . . . 2 вр. 70 к
на чверть року 1 вр. 55 к
мѣсячно 45 к
Подписокъ число 3 кв

Ч. 216 | Мнѣ: | Іоана Богосл. | Бригитты | Субота 26 вересня (8 жовтня) 1892. | Выходъ сонця 6 г. 11 м.; заходъ 5 г. 23 м. | Рѣкъ II.
Завтра: | Каллістрата | Дион. | Баром. 760 герм + 22° + 13°.

Зновъ та сама исторія.

Ледви мнунъ мѣсяць вѣдъ часу, коли то першій разъ рознеслась була вѣсть, що наші селяне изъ збарского та скалатского по-вѣта, якъ то кажуть, нѣ зъ сего, нѣ зъ того покидають рѣднї стороны и переносятъ ся потайкомъ цѣлыми масами за границу до су-евдной державы, сподѣваючись знайти тамъ вѣвшу долю для себе. На ту громадну емі-грацію авернули були увагу не лишъ вѣ кра-евї часописи, рускїи и польскїи, але такожъ и власти правительственнїи, котрїи заразъ вы-слали на мѣсце комісію, що мала сю справу близше розслѣдити, а головню выкрыти при-чины, котрїи выкликали ту еміграцію.

Якъ звѣстно ходили тогды вѣвлякїи тол-ки о причинахъ той еміграціи; наибѣльше говорено, що сталась она наслѣдкомъ якихъ тайныхъ агітацій, маючихъ на вѣтъ закруску политичну. Звѣстно дальше въ того, що Е. Експ. п. Намѣстникъ заявивъ въ Соймѣ, що причиною того руху еміграційного не була нѣяка агітація политична, лишъ влзрозумѣна справа хлѣба, спонукана роздробленемъ грун-товъ, бракомъ всякого побѣчного промыслу, малымъ зарѣбкомъ и вродженою нездарностію та потяжкостію, котрїи не допускають людей вышукувати собѣ вѣдповѣдного зарѣбку. Але попри то заявивъ тогды п. Намѣстникъ, що

крѣмъ тыхъ — природныхъ причинъ могли дѣлати и дѣлали: певного рода деморализація, та оденъ або другїи несовѣтнїи дорадникъ и поодинокїи чинники менше совѣтнѣ сповня-ючїи свои обовязки. Дальше зазначивъ п. Намѣстникъ тогды, що грунтовъ въ тыхъ сторо-нахъ, зъ вѣдки ишла еміграція, не продавано, бо выходили лыде, що грунтовъ зовеѣтъ не мали. До того всего давъ тогды п. Намѣст-никъ ще й вѣдъ себе замѣтку, що далеко бо-лестнѣшимъ якъ той рухъ було то, що пов-торювано и ширено фальшивїи вѣсти тамъ, де потреба спокою и тверезои розваги. Слова тїи п. Намѣстника мусимо мати теперъ добре на увазѣ, коли, якъ то заразъ побачимо, повта-ряеться зновъ та сама исторія. Ото двѣ поль-скїи газеты принесли сими днями такїи вѣсти:

До Gaz. Narod. пишуть зъ Турильча: Селяне зъ околиць выходятъ масами. Обѣз-дчики (погранична сторожа росейска) кличуть селянъ, абы переходили та говорятъ, що коли они не прийдуть туды, то они (обѣздчики) прийдуть сюды и зроблятъ ладъ по своему (не хочемо дословно того повтаряти, що въ тѣй дописи сказано). Они обѣцуютъ каждому селянинови по 10 моргѣвъ поли. Зъ Мухка-товецъ вышло оногды трое людей а изъ Сло-бѣдки двое. Переходячи до Россїи потопили ся въ Збручи. То охолодило трохи охоту до еміграціи — однакъъ середъ селянъ ходитъ чутка, що хто не поде теперъ добровѣльно, то буде мусѣвъ вѣдтакъ выносити ся, бо ав-

стрийскїи Цѣсаръ буде выганяти.“ До Dziennika Polsk. пишуть зновъ: „Середъ селянъ ходитъ поголосока, що царъ дае каждому селянинови, котрїи перейде черезъ границу, великїи грунть, пару коней, пару волѣвъ и кованный вѣвъ на желѣзныхъ осяхъ. Въ наслѣдокъ того говорятъ люде голосно о еміграціи и еѣ спа-сенныхъ наслѣдкахъ; о сколько я чувъ (!) перейшло сто людей въ Скалѣ черезъ грани-цу и кричало: вивать! до тыхъ, що ще сто-яли на граници Австрїи, а салдаты заохочу-вавъ ихъ, чтобы спѣшили ся, бо збѣжа дуже зародило и нема кому збирати. Рухъ емігра-ційный огорнувъ вже цѣлый повѣтъ и що ночи выносить ся тихцемъ по кѣлкананятѣ людей зъ каждого села. Каждого емігранта веде салдаты до касарнѣ, де дѣстае 3 рублѣ на руку и картку до Кременця, де складае присягу и въ вѣдки везуть его дальше, — якъ кажуть — кѣлька сотъ миль въ глубину Рос-сїи.“ Дальше наводитъ корреспондентъ згада-ной газеты байку о супереччѣ мѣжъ монар-хами, хто зъ нихъ лѣпшїи и т. д. а вѣдтакъ жаже: Жандармерїя зъ причины малого пер-соналу не въ силѣ перешкодити тому руху. Лишь зъ Кривча доси нѣхто не выйшовъ а въ тѣмъ заслуга о. крыл. Лушпиньского и его вятя о. Семенова, котрїи дуже мудро и по вѣдпѣвски промавляють до народу и напоми-нають, абы не покидавъ своей стрѣхи и бать-кѣвшини.“

Мимо волѣ впаде каждому въ очи, що

ГЕОРГІНА.

Оповѣдане Рудйарда Киплингъа.

Подаючи оповѣдане найпершого нинѣ поэта и повѣстеписателя англїйского, думаемо, що не вѣдъ рѣчи буде ровкавати хочъ коротенько дещо про са-мого автора, котрого славу, коли вже не инакше, то бодай по цѣнѣ его повѣстей можна вѣркувати. Оповѣданя Киплингъа ровходять ся въ Америцѣ де-сятками тысячѣвъ примѣрникѣвъ а одна австра-льска газета заплатила ему ва 500 ридковъ его оповѣданя ажъ 6.000 вр. або по 12 вр. ва рядокъ.

Рудйардъ Киплингъ, сынъ директора школы штукъ въ Лагорѣ, родивъ ся 30 грудня 1865 р. въ Бомбаю. Но Киплингъу можна бы судити, що въ теплыхъ краяхъ не лишъ рослины, але й люде скорше доврѣвають, бо вѣвъ вже въ 16-ѣмъ роцѣ житя ставъ доврѣлымъ чоловікомъ и писавъ по-езїи та короткїи оповѣданя до вѣвлякихъ часописей и вѣвѣдѣногъ наживъ не лишъ славы але й майна. Вѣвъ бувъ корреспондентомъ газетъ, войско-вымъ урядникомъ а опѣсля редакторомъ и зробивъ такїи мастокъ, що мѣгъ вже спокѣбно жити. Але нецѣсте ходити по людяхъ. Киплингъ оженивъ ся въ якоосѣ Американкою и варавъ по вѣвчаню вы-бравъ ся въ нею въ подорожъ ваоколо свѣта, а грошѣ вложивъ въ „Нью-Йоркскѣмъ банку вѣхд-нѣмъ.“ Ледви що приѣхавъ до Йокагамы въ Япо-нїи, коли дѣставъ вѣсть, що той банкъ збанкруту-вавъ и вѣвъ его грошѣ пропали. Наравъ ставъ зо-вѣсѣмъ бѣднымъ чоловікомъ.

Оповѣданя Киплингъа вѣвдначаютъ ся тымъ, що вѣвъ оповѣдае все коротко безъ нѣякой прикрасы и додатковъ. До найдѣвшихъ его повѣстей нале-житъ „Погасле свѣтло“ (The Sight that failed). Слѣдуюче оповѣдане може дати доказъ, въ якоо сялоу выступае вѣвъ противъ нелюдского посту-пованя англїйскихъ цивилізаторѣвъ въ Ази; вѣвъ анѣ словомъ не робитъ имъ докору, лишъ ставитъ ихъ передъ читателѣвъ, нехай они самї ихъ су-дятъ.

Межи ширителами цивилізаціи въ Бри-тїйскѣй Индіи бувъ оденъ, що называеъ ся Джорджъ Порджъ. Вѣвъ бувъ дещъ якимсе урядникомъ державнымъ. Одногды перене-сли его ажъ до долѣшной Бурмы. Джорджъ Порджъ поѣхавъ на свою нову посаду и спов-нявъ тамъ свои мѣшанїи войсково-цивилнїи обовязки, якїи въ тыхъ часахъ мусѣли спов-няти майже вѣвъ, що були въ державной службѣ.

Але вже за кѣлька мѣсяцѣвъ навкучилось Порджови такъ самому жити и вѣвъ ставъ оглядати ся за якимсе товариствомъ. Тогды бувъ ще такїи звичай, що бѣлыи мѣшанїи брати собѣ за жѣнки дѣвчїи мѣсцевыхъ жителѣвъ; треба лишъ було вложити назначену таксу. Таке супружество не дуже вправдѣ вязало, але все таки было зъ нимъ добре.

Начальникъ мѣста, коло котрого Джорджъ Порджъ недалеко мешкавъ, мавъ красну дѣв-ку. А коли розбїшла ся чутка, що всемогучїи Англїецъ, котрїи проживае самъ оденъ въ домѣ за мѣстомъ, шукае собѣ гѣздинѣ, пѣшовъ

начальникъ до Джорджа Порджа та каже, що дасть ему свою дѣвчюку за гѣздиню, коли вѣвъ пѣсла звычай, якїи естъ въ краю, выплатитъ ему на руку готовыми грѣпми пять сотъ ру-пїи.¹⁾ Добили торгу и Джорджъ Порджъ не мавъ чого жалувати.

Вѣвъ заразъ побачивъ, що неладъ зъ его хаты дещъ шѣвъ, а за то зробило ся вѣвѣды чисто и опрятно: що его выдатки о половину зменшили ся и що ему якосѣ такъ весело було на души, коли при столѣ побѣчь него сидѣла его нова гѣздиня и выдавала службѣ приказы. А була то собѣ дуже миленька, весела и дрѣб-ненька жѣтнѣчка. Въ жадибї расѣ — такъ ка-жутъ люде, що то знають — не выводятъ ся такїи знаменитїи жѣвнки та гѣздинѣ, якъ у Бурманѣвъ. Коли вѣдтакъ попри хату Джор-джа Порджа переходивъ вѣддѣль войска, що ишовъ на войну и станувъ тутъ на спочинокъ, то офїцира вѣдъ того вѣддѣлу такъ угостили, що вѣвъ пѣзнѣше неразъ згадувавъ, якъ то вѣвъ тамъ добре обѣдавъ; тогды нагадувалось ему й якосѣ хороше личко и вѣвъ зъ цѣлого сердца завидувавъ Джорджеви Порджови.

Имя бурманьской дѣвчїины якосѣ не кои-че красно звучало, а що Джорджъ Порджъ звавъ еѣ Георгїною, то не велике дѣло. Джорджъ Порджъ бувъ дуже радъ зъ того, якъ теперъ ему вело ся, та присягавъ ся, що нѣколи ще не уживъ пять сотъ рупїи такъ розумно.

По трохъ мѣсяцяхъ домашнего жи-

¹⁾ Рупїя, индїйскїи грошѣ, около 12 кр.

згаданий кореспонденты оповідають всь ті дурниці, які чули, а оповідають их такъ, якъ колибъ самі на все дивили ся и певно безъ причины підносять великій крикъ та ширять безъ потреби занепокоєня. Припустімъ, що якийсь саадатъ російській и давъ ся зъ чимсь почути, чижъ годить ся приписувати сему заразъ велику вагу и вѣрити въ то? Або чи розумно есть повтаряти всѣлякі дурниці, які прості люде собѣ оповідають, не додавши до нихъ ані слова якогось поясненя? Або що може значити така вѣсть: „О скільки я чувъ, перейшло вже сто людей, кричали: вивать! и т. д.? Тамъ чути можна дуже багато, але чи то все заразъ правда, що чує ся? По нашій думцѣ и о. Лущиньскій та его зять о. Семеновъ ледви чи будуть вдячній кореспондентови за зроблену имъ рекляму, бо коли они ужили зъ успѣхомъ всего своего впливу, на селянъ, то певно не для реклямы, а чи крѣмъ нихъ не знайшовъ ся вже ніхто въ цѣлѣмъ повѣтѣ, коли тамъ дѣйстно таке лихо проявило ся, чтобы ему якось зарадити? Хибажъ всѣ другі священники обохъ обрядѣвъ, всѣ двори, всѣ власти політичній и автономічній дивлять ся на той новій рухъ еміграційный зовсѣмъ рѣвнодушно? Намъ видить ся, що такъ зле ще не есть, якъ выходило бы изъ згаданихъ дописей.

Коли бы же дѣйстно такъ було и рухъ еміграційный прибравъ тамъ бѣльшій розмѣры, то розумѣсь, пора бы була противъ него выступити и опам'ятувати селянъ. Тѣ, що вже ходили до Россіи и назадъ вернули, переконались мабуть найлѣпше, які тамъ гараздъ. Що въ Россіи, отъ такъ, нѣ зъ сего, нѣ зъ того, не давъ ніхто землѣ, то рѣчь бѣльше якъ певна. Ба, що бѣльше, — и то повинні собѣ запам'ятати тѣ, котрыхъ збирає охота до еміграціи, — що чужихъ всюды не люблять, що называють ихъ „зайдами“, котрі приходять вѣдбирати хлѣбъ и заробокъ другимъ. На опам'ятане тыхъ, котрі може вѣрять въ великій добробытъ та въ сегодѣшний урожай въ Россіи, скажемо отъ хочъ бы то, що тамъ теперь урожай загаломъ лхій, а въ декотрыхъ губерніяхъ грозить навѣтъ голодъ. Правительство російске въ клопотѣ, якъ

помагати своимъ людемъ вѣдъ голодовой смерти, а оно мало бы журити ся ще и тими, що вѣдъ насъ прийдуть? Цѣкава и дуже характеристична рада бувшого крамаря зъ Подгасць, Досинчука, котрый осѣвъ въ Житомири на Воляни. Вѣнъ пише въ „Гал. Руси“: „По моѣй думцѣ не треба бы галицкимъ селянамъ выходити изъ своего краю та непокоити тутъ якъ власти такъ и приватныхъ людей... Многі тутъ пытають ся: На що намъ Галичанъ?...“ Та певно, на що? — коли и тамошнымъ людемъ тяжко вже жити. Трохи бѣльше розуму та розваги изъ стороны самыхъ селянъ, трохи бѣльше опѣки надъ бѣдными, трохи бѣльше порады и розумной науки, а менше непотрѣбного крику, то и еміграція буде конецъ. Здалось бы лишъ примѣрно тыхъ карати, що розпускають ложній вѣсти, бо може дуже легко бути, що ихъ пускають люде, котрі мають въ тѣмъ якийсь власный интересъ. А що суть того рода люде, се показує найлѣпше вербоване робѣтниківъ зъ Косовщины до Румуніи, о чѣмъ розкажемо ишимъ разомъ.

Школа для промыслу деревного въ Коломыи.

Не знаємо якъ въ сторонахъ коло Закарпатского въ захѣдной части нашего краю, але у вѣхѣдной его части нема другои стороны, де бы промыслъ деревный бувъ такъ широко розвиненый, такъ оригінальный и навѣтъ въ торговлю занимавъ такъ важне становище якъ на Покутѣ, въ Коломыйщинѣ, по тамтѣй сторонѣ Прута, въ Гуцульщинѣ. Треба лишъ дивувати ся, що мы такъ пѣбно опам'ятали ся и хочемо сему промыслови прийти въ помѣчь школою промысловою. Въ Гуцульщинѣ и на коломыйскѣмъ Подгорю вырабляють вѣдъ непамятныхъ часѣвъ зъ дерева мыски, тарѣлки, ложки, боклажки, т. зв. писані скринѣ, та всѣляку домашну посудину. Давнѣйше велась нею обмѣнна торговля за абже далеко на Подѣле майже ажъ до самой границѣ, а по части веде ся ще и нинѣ, лишъ що она перейшла въ жидовскі руки. Промыслъ сей вступивъ въ послѣднихъ часахъ на нову дорогу а набравъ прикметъ промыслу артистичного. Що его належало бы піддержати и ще бѣльше піднести, о тѣмъ не було сумнѣву, але доси

не було якось спомоги. Одна „Гуцульска спѣлка“ въ Коломыи, що якось ще его піддержувала и она то такожъ не мало до того причинила ся, що теперь отворить ся тому промыслови красша будучность.

Мы вже згадували вчера коротко, що въ Коломыи перебувавъ пѣдъ конецъ тамтого мѣсяця кравий инспекторъ для шкѣль промысловыхъ. проф. Франке, въ справѣ заложены въ Коломыи школы для промыслу деревного. На нарадѣ дня 29 вересня въ сѣй справѣ сконстатовано — якъ доносить Gaz. Kolomyjska — що така школа есть потрѣбна; потребу ту выказала „Гуцульска спѣлка“, котра заложила побѣчь своего складу таку школу и въ котрой теперь образує ся молодѣжь сѣльска на вѣдбныхъ токарѣвъ, столярѣвъ, рѣзбарѣвъ и т. д.

Вѣдтакъ порушено такожъ справу дотаченія школы и еѣ помѣщеня. П. инспекторъ заявивъ, що правительство зъ засады при закладаню шкѣль жадає вѣдъ дотычної громады або повѣта, чтобы дали и удержували мешкане школы та мѣсце на варстаты. А правительство во такѣмъ случаю бере на себе всѣ прочіи кошты удержаня школы, якъ купно варстатовъ, потрѣбныхъ зварядѣвъ, платню учителей и т. п. Вѣдтакъ запытавъ п. инспекторъ бурмістра м. Коломыи, чимъ може мѣсто причинити ся до удержаня такой школы.

П. бурмістръ сказавъ, що справу ту розбирано вже на засѣданю рады мѣской Громады зобовязує ся дати помѣщене на школу, а на удержане еѣ що року 600 зр. або и 800 зр. Громада и такъ уже на школы дає богато. Потребы зъ кождымъ днемъ растутъ и небавомъ мусить громада взяти ся до дорогихъ инвестиций. Притѣмъ сказавъ, що обѣщані 800 зр. суть лише частиною той сумы, на котру можна числити, бо крѣмъ громады ще и повѣты покутскі, а дальше и край дадутъ пось, для всѣхъ же зъ той школы може бути хосенъ.

На се вѣдповѣвъ п. инспекторъ, що выдѣль кравий, котрый дуже опѣкує ся школами промысловыми и взагалѣ домашнымъ промысловъ, и самъ не вѣдмовить своего помѣчи шкѣль и завѣзе всѣ покутскі повѣты, чтобы причинили ся зѣ своей стороны до удержаня школы.

Проф. Франке розвѣдавши ще у п. Бродовского, чи достанеть легко добрый матеріаль, вѣдѣхавъ до Львова здати справу а не задовго приѣде до Коломыи державный инспекторъ промысловый проф. Ексеръ въ той самѣй справѣ.

тя пришла ему величезна гадка до головы. Видѣвъ зъ того всего, що оженили ся — оженили ся пѣсля англійскихъ законѣвъ — то була бы така не зла рѣчь. Коли ему середъ теперѣшнихъ обставинъ жило ся такъ добре при боцѣ своей бурманьской дѣвчины, що курила черуты,¹⁾ о скількижъ приємнѣйше и выгѣднѣйше жилось бы зъ Англійкою, котра не курила бы черутѣвъ та ще и грала бы на фортепьянѣ, замѣтъ на якѣмъ тамъ баніо.²⁾ Оженили ся, то безъ сумнѣву була бы добра рѣчь. Вѣнъ роздумувавъ надъ тымъ не одного вечера, подѣчасъ коли Георгіна спѣвала и заедно его розпытувала, чого вѣнъ такий мовчаливый та чи она его чимъ не вразила. Коли вѣнъ такъ роздумувавъ, курявъ; а коли куривъ, то дививъ ся на Георгіну и въ его улаѣ перемѣняла ся она въ хорошеньку, милу та веселу, дробненьку англійску панночку, зъ кучерявою гривкою на чолѣ и може зъ пацѣрскою въ червоныхъ якъ ягоды устахъ, але певно не зъ такимъ грубымъ бурманьскимъ цигаромъ, які курила Георгіна. Ему бажалось дѣвчины зъ такими очима якъ у Георгіны та зъ неодою такою навичкою, якъ у неи. Але не зъ всѣми; могли бы бути деякі лѣпші. Тогда пускавъ вѣнъ дымъ изъ своего пацѣроса носомъ и вытягавъ ся якъ девгій.

Въ три мѣсяцѣ пѣзнѣйше, коли вже вѣдѣйшло було и пришло богато якихъ зачарованныхъ листѣвъ, котрыхъ Георгіна не могла

розумѣти и для того ненавидѣла, сказавъ їй Джорджъ Порджъ, що вѣнъ поѣде, а она мусить вертати домѣвъ до своего батька.

Георгіна стала плакати. Она была бы пошла за нимъ хочъ бы на конецъ свѣта. Длѣчогожъ мала его покидати, коли его любила?

— Я поѣду лишъ до Рангунъ — каже їй Джорджъ Порджъ. За мѣсяць поверну, але для тебе беспечнѣйше, коли за той часъ побудешь у батька. Лишу тобѣ двѣста рупій.

— На що ажъ двѣста, коли на мѣсяць ѣдешь? Стане и пятьдесятъ. Ахъ, лиши ся, або возьми мене зъ собою.

Джорджъ Порджъ до нинѣшного дня не радо нагадує собѣ ту сцену. Наконецъ позбувъ ся Георгіны за сѣмдесять и пять рупій. Вѣльше не хотѣла взяти. Пароходомъ и желѣзницею дѣставъ ся до Рангунъ.

Тоті зачаровані листы принесли ему вѣдпустку на шѣсть мѣсяцѣвъ. Ему стало совѣстно, що вѣтъкъ и ставъ ся зрадникомъ; але коли корабель опинивъ ся на широкѣмъ мори, то и Георгіны личко выходило ему поволи зъ памяти. На пароходѣ було повно людей, що вертали зъ горѣшної Бурмы и були веселі, якъ школярѣ. Они и помогли Джорджеви Порджови на все забути.

Але не такъ було тамъ пѣдъ деревами тека, де жила Георгіна зѣ своимъ батькомъ та ждала Джорджа Порджа. Начальникъ бувъ старый, бо памятавъ войну ще зъ пятьдесятъ и першого року. Вѣнъ бувъ и въ Рангунѣ та знавъ дороги, котрыми бѣлѣ ходять.

Коли бывало сидѣть вечеромъ передъ катокъ говорить Георгіна на ровумъ, але та его и не чує.

То було и нещасте, що она Джорджеви Порджеви занадто полюбила. Одного дня она дѣсь щезла зъ мѣста зѣ всѣма рупіями, що дѣстала вѣдъ Джорджа Порджа, знаючи лишъ кѣлька слѣвъ по англійски, що лишились такожъ въ спадщинѣ по нѣмъ.

Георгіна пошла шукати Джорджа Порджа, котрый, може бути, перебувавъ дѣсь въ Рангунѣ, або може поза чорными водами а може и померъ. Щастя їй усмѣхнулось. Старый полиціанъ изъ сѣкъвъ¹⁾ сказавъ їй, що Джорджъ Порджъ поплывъ чорными водами. Она купила собѣ билетъ зъ Рангунъ до Калькуты на корабель.

Въ Индіи пропавъ бувъ и слѣдъ за нею, черезъ шѣсть недѣль и вѣкто не знає, кѣлькъ она за той часъ нагорювала ся.

Ажъ показалаась знову, чотыриста миль на пѣвнѣчь вѣдъ Калькуты, все ишла на пѣвнѣчь, вѣдѣжена и обдерта, але все лишъ мала на думцѣ вѣдшукати Джорджа Порджа. Не знала мовы людей, але въ Индіи люде дуже милосердній, а жѣнки давали їй попоѣсти и напити ся. Наконецъ стрѣтила на дорозѣ маперуючій полкъ и пѣзнала того офіцера, котрого Джорджъ Порджъ колись давно зауросивъ бувъ на обѣдъ. Люде почали были смѣяти ся, коли Георгіна упала передъ офіциромъ на колѣна и стала плакати, але

¹⁾ Агенты полиціи въ Индіи, що слѣдятъ за вѣдѣльниками.

¹⁾ Вѣхѣдно-индіскій цигар.

²⁾ Инструментъ подѣбавый до гитары.

Перегляд політичний.

Нарады комісії бюджетової австрійської делегації перервано до 12 с. м. Натомість комісії угорської делегації будуть мати що дня засідання. Віденський часописи піднесли гадку, чи бы з огляду наш холеру не треба перенести Делегацій з Пешту до Прешбурга.

Парискі часописи Temps и Siecl подають до слівъ гр. Кальнокого и престольної бесѣды подббнй уваги зб свои стороны: Temps каже: Цѣсарь австрійскій зазначивъ въ розмовѣ зъ делегатами, що треба удержати миръ. Теперъ же насуває ся питання: Чи скінчать ся вже разъ ти межинародні перегоны выдатковъ на войско и коли они скінчать ся? Хто винъ повѣрити, що удержане мира коштуе менше, якъ сама війна? А Siecl каже: „Працює ся надъ удержанемъ мира, а тымъ самимъ и руйнує ся себе надмирными выдатками на войско. Коли настане конецъ той непевної ситуації? В Петербурзѣ зробила мова престольна добре вражѣне. Англійска часопись Standart каже: Цѣла Европа вдячна Австро-Угорчинѣ за вѣ поблажливе и терпеливе поступоване на півстровѣ балканскѣмъ, чимъ дуже причинила ся до удержаня мира въ Европѣ.

Новинки.

Львівъ дня 7 жовтня

— **Погорѣльцямъ** громады Вільденталь удѣливъ С. Вел. Цѣсарь 400 вр. вапомоги.

— **Именованя.** Осипъ Мидонскій, Осипъ Винкевичъ и дръ Осипъ Маєръ именовані судовыми адвокатами для Кракова. Канцелярскими судовыми адвокатами: Кароль Бекеръ для Нѣска, Адамъ Мецгеръ для Лѣпоноса, Адамъ Ваницкій для Улянова, а концепістъ Омелянъ Кароль Вархаловскій переясенный до Переврска. — Феліксъ Давиловичъ, геометръ въ Жовквѣ, вложивъ присягану присягу.

— **Конкурен.** Дотеперъ уже 15 окр. Радъ школьныхъ въ вѣсходной Галичини оголосили конкурсы на посады учительскій. Конкуренсы тѣ мы вже подали, а теперъ даємо дальшій. Окр. Рада шк. въ Перемышлянѣхъ оголосилъ конкурсъ на посады: въ Глинянахъ управителя (500 вр. и мешкане), въ Перемышлянѣхъ и Саѣрки мол. учительствъ (300 вр. и додатокъ) и при шко-

лахъ: въ Ганачевѣ, Бачевѣ, Бруховичахъ, Добрянницѣ, Камири, Мечищевѣ, Новосѣлцѣ, Плетеницяхъ, Погорѣльцяхъ, Куровицяхъ, Ляшкахъ королѣвскихъ, Боршевѣ, Вѣлцѣ, Коросенку, Кривицяхъ, Лагодонѣ, Майдаѣ липов., Недѣльскахъ, Осталовичахъ, Печени, Плениковѣ, Подуровѣ, Полюховѣ великомѣ, Половицяхъ, Подусильнѣй, Розворянахъ, Словитѣ, Соловѣй, Станямири, Тучнѣмъ, Туркотинѣ, Волковѣ, Выпискахъ и Земовѣ. Речинець до кѣвця падолиста. — Ц. к. окр. Рада шк. въ Яворовѣ розписала конкурсъ на посаду гр. кат. катехита въ платню 600 вр., додаткомъ на мешкане и пятилѣтiami по 50 вр.; на посады: мол. учит. въ Краковѣ, Бердиховѣ, Боновѣ, Брухналі, Цѣтулі, Хотиньци, Червильявѣ, Чернику, Чолиняхъ, Ляшкахъ, Любиняхъ, Молошквичахъ, Моранцяхъ, Мужилоничахъ вародовыхъ, Новосѣлкахъ, Пѣдлубахъ, Поруднѣ, Передбѣрю, Селискахъ, Свидниці Щеплотахъ. Крѣмъ школь въ Яворовѣ, Краковѣ, Брухналі и Передбѣрю всюди вѣде языкъ выкладовый рускій. Речинець до 10 падолиста.

— **Отворене року школьного** на Университетѣ львѣвскѣмъ вѣдбуде ся дня 10 с. м. въ понедѣлокъ. Того дня буде богослужѣне въ костелѣ св. Миколая. Лютня вѣдспѣває кавтату.

— **Динна осѣнь.** Крѣмъ вѣстей уже поданыхъ, що вацвали каштаны и декотрі цвѣты, явили ся мотилѣ та хрущѣ, доносять зновъ въ Стрыя, що тамъ цвѣтуть теперъ яблонки. Мабуть не на довго буде вже той вѣтхи, бо ночи вже холоднѣй.

— **На памятникъ** Маркіяна Шашкевича вложено дотеперъ добровѣльными датками 90 вр. 99 кр. Грошѣ тѣ суть въ переходку у філіи тов. „Прогрѣта“ въ Камѣнцѣ Струмилѣвѣй, де всякій дальшій датки треба надсылати.

— **Огнѣ.** Въ Сорочку подѣ Скалатомъ погорѣло сѣмъ господарствъ. До загашеня огню причинили ся дуже пи. Мадеевскій, Петрикъ и вѣбитъ якъ сусѣдного села Гавча. Кажуть що сусѣды погорѣльцѣвъ не ратували ихъ и байдужно дивили ся, якъ огонь вѣвечивъ майно ихъ брѣтѣвъ-рѣльнякѣвъ. Коли то правда, то вѣ свѣдчить о тыхъ еусѣдахъ. — Въ Олеську коло Жмигорода погорѣло тому тыждень чотири дома, шкода 5000 вр. — Въ Угровѣ погорѣло кѣлька домѣвъ въ пору, якъ люде були заняті въ поли при копаніе бараболѣ.

— **Невинно засудженнй.** Селянина якъ подѣ Радимна Сенька Гладила засудили тому кѣлька лѣтъ перемскій судъ на 12 лѣтъ вѣзницѣ за подпаль. Гладило просидѣвъ шѣсть лѣтъ въ Бригіткахъ у Львовѣ и ажъ тогда покавало ся, що вѣнъ невиненъ, бо хто иншій подпаливъ. За те, що вѣнъ невинно просидѣвъ шѣсть лѣтъ у вѣзницѣ, давъ ему С. Вел. Цѣсарь 1000 вр. вѣ свого майна.

— **Самоубійства.** Въ середу вечеромъ у Львовѣ стрѣлилъ до себе 70-лѣтвий Осипъ Вестфаль, пенсіонованнй геометръ, російскій подданный, що вѣдъ недавна лишъ перебувавъ въ притулку Домса у Львовѣ. Рана не є смертельна. Вестфаль бувъ дуже роздражне-

и заразъ перестали смѣяти ся, коли она розповѣла цѣлу свою исторію. Офіцѣръ знавъ, де Джорджъ Порджъ перебуває, а Георгіна набравши свѣжои вѣдвати, пустилась знову на пѣвнѣчь чимъ разъ дальше и дальше...

...Такъ ишла Георгіна по гористыхъ дорогахъ до Сутраіну, бо на кѣнци еѣ муки ждала еѣ стрѣча зъ Джорджемъ Порджомъ, котрый пригорне еѣ до себе и поцѣлує, якъ давными часами. Ишла, якъ могла, а добріи духи зробили їй послѣдну ласку.

Якійсь Англїецъ задержавъ еѣ, вже було змеркло ся, якъ разъ коли она скручувала до Сутраіну: „Святѣ вси Господи! А ты тутъ зъ водки взяла ся“?

То бувъ Джілієсъ, чоловікъ, що бувъ помічникомъ Джорджа Порджа въ горѣшній Бурмѣ и мешкавъ въ недалекѣмъ теремѣ. Джорджъ Порджъ виробивъ то Джілієсови, що его перенесено на помічника до Сутраіну, бо вѣнъ любивъ Джілієса.

— Я прийшла — сказала Георгіна просто. То такій далекій свѣтъ и я була цѣлыми мѣсяцями въ дорозѣ... А его хата де?

Джілієсъ на то лишъ вѣтхнувъ важко. Вѣнъ надививъ ся давными часами досыть на Георгіну и знавъ, що тутъ не поможе нѣчого говорити їй на розумъ. Людямъ на Вѣсходѣ годѣ що вытолкувати; имъ треба на очи показати.

— Я поведу тебе до него — сказавъ Джілієсъ, и показавъ Георгінѣ заулѣкъ, котрымъ заходило ся изъ заду до якоисъ хаты.

Тамъ лише що засвѣтили були лямпу, але заслонъ ще не попускали. — „Ну, подиви ся, — сказавъ Джілієсъ, станувши подѣ вѣкномъ. Георгіна побачила Джорджа Порджа и его жѣнку.

— Шожъ почнешъ? — спытавъ Джілієсъ, держачи Георгіну за руки, на випадокъ, колибъ она хотѣла може щось робити. — Подешъ може туды, та скажешъ Англїецѣ, що ты жила зъ еѣ чоловікомъ?

— Нѣ, — вѣдповѣла Георгіна такъ тихо, що ледви було чути. Пусти мене... поду собѣ геть. Кленусь тобѣ, що геть поду. Вырвалась вѣдъ него и шезла въ темнотѣ.

— Бѣдне мале сотворѣне! — сказавъ Джілієсъ самъ до себе, звернувши зновъ на головну улицу.

Джорджъ Порджъ и его жѣнка выѣшли на веранду, абы дымъ вѣдъ Джорджевого папѣроса не осѣдавъ на занавѣсахъ салѣона.

— Що то за крикъ тамъ въ долині? — спытала жѣнка. Обое стали надслукувати.

— То вже певно котрыйсь зъ тыхъ простыхъ людей бе свою жѣнку — сказавъ Джорджъ Порджъ.

— Бе — свою — жѣнку! Якъ же то погано! — вѣдзвалась до него жѣнка. — Подумаи собѣ, що ты бы мене бивъ! Она обняла его нѣжно рукою за шию, схлипла головку на его грудь и усмѣхаючись споглядала щаєливо у чисте небо.

А то була Георгіна, що такъ голосила на зарѣнку надъ потокомъ, де прачки перуть бѣла.

ный, коли стрѣлилъ до себе, а може на хвилю и вѣдшѣвъ зъ розуму. Вѣнъ маѣ уже разъ бути въ закладѣ божевѣльныххъ. — Войкъ артилерїи крѣпостной въ Перемышли, Шередактъ, застрѣлилъ ся онѣгоды кулею въ карабїну. — Черновецкїй рѣвникъ, Осипъ Розумкевичъ, програвши майно въ карты, повѣсьивъ ся.

— **Старі грошѣ.** Тому кѣлька тыждѣвъ донесено, що вѣдъ Ясломя при цегольни надѣ Яскулкою найдено пѣвтора кварты великихъ дукатѣвъ въ року 1600 и 1650. Теперъ пишуць о тыхъ дукатахъ такъ: Дня 6 серпня працювали двѣ варбнїцѣ коло будовы на грунтѣ Кароля Любельского и нашли въ земли кущу россыпныхъ почорнѣлыхъ грошей, котрѣ певно мѣстились у мѣшпочку, але вѣнъ вѣгнивъ. Иншї робѣтники при будовѣ побачили тѣ „бляшки“, забрали ихъ дѣвчатамъ и занесли до мѣста. По мѣстѣ ровѣшшла ся сейчасъ чутка про скарѣ, рѣжнї спекулянты вѣбгли ся и вѣдъ робѣтниковъ та робѣтницѣ вѣдкупили за пѣвъ дармо тѣ „бляшки“. А то були старі дукаты, золотѣ и срѣбѣвї. Ажъ жандармы мусѣли вѣдати ся въ сю справу, та вѣдобрали у спекулянтѣвъ 56 золотыхъ и 53 срѣбныхъ дукатѣвъ. Тѣ срѣбнѣ дукаты такъ понизили ся въ землі, що въ рукахъ розсыпували ся. Золотѣ монеты то переважно голландскї, але є мѣжъ ними и италїанскї, нѣмецкї, польскї, одна турецка, а всѣ въ 17 вѣку. Зъ тыхъ монетъ 44 золотыхъ и 48 срѣбныхъ переховані теперъ въ старостѣ, а прочѣ въ судовѣмъ депозитѣ, бо противъ декотрыхъ купцѣвъ тыхъ монетъ веде ся слѣдство судове. Коли оно скінчить ся, то грошѣ вѣдѣшлютъ до Намѣстництва у Львовѣ.

— **Середь покѣйникѣвъ.** Сими днями лучила ся въ Гамбургѣ незвычайна пригода. Въ мѣстѣ тѣмъ уживають до перевозѣня мебѣль въ вѣдъ въ стѣнахъ, котрѣ вѣдникають ся въ заду, и туды кладуть ся мебѣль. Одень такїй величезнй вѣвъ вѣхавъ улицею та колесами робивъ богато гуку. Саме тогда переходивъ улицею коминаръ и ему вабагло ся проѣхати ся за дармо. Отже догонивъ вѣвъ и въ заду скочивъ скоро до середины. Оглянувши ся, ажъ одеревѣвъ въ страху. Въ возѣ не було мебѣль, лише було тамъ въ дванайцѣ домонївъ, уставленыхъ одна на другѣй. Вѣнъ варазъ адогадавъ ся, що се везуть помершихъ на холеру на кладовище. Его напавъ напавъ такїй страхъ, що не мѣгъ рушити ся въ мѣсця и тѣльки крикнувъ слабымъ голосѣмъ. Голосъ той почувъ вѣвникъ и ему вѣдало ся, що се котрыйсь покѣйникъ вѣдживъ. Въ одну мить вѣскочивъ въ воза, пустивъ конѣ, а самъ утѣкъ. Се вѣдзувало перехожихъ людей и счїнило ся вѣбговище докола воза. А ты въ него якъ скочить чорнй якъ дѣтько коминаръ, то у всѣхъ ажъ духъ ваперло. Розвѣгли ся люде на всѣ стороны и довго ще треба було ждати, вакимъ покѣйники могли собѣ поѣхати въ дальшу дорогу.

Штука, наука и література.

Ч. 18 „Зорѣ“ мѣстять крѣмъ давнѣйше розпочатыхъ праць такї новї: авану дуже гарну драму Панаса Мирного „Лимерѣвну“, котру нашъ театръ выставлявъ п. в. „Дѣти недолѣ“, поезїи Л. Глѣбова, С. Устияновича, А. Бобенка, О. Романовою и В. Степняка. Павло Грабъ више про невѣдомыхъ творцѣвъ, що то неравъ и дуже гарнй рѣчи складали, та не мали змоги и вѣдвати выступити въ ними передъ людеи, а зъ часомъ самї десь вапроторились и ихъ творы на велику шкоду літературы. П. Ив. Верхратскїй подає въ томъ числѣ дуже цѣкаві вѣстки про мотїля Мороша жертвогонця и Пащицу грушѣвку. Критичнй оцѣнка, цѣкаві дробнй вѣсти въ літературы и три гарнй иллюстрації доповняють вартѣсть сего числа „Зорѣ“.

Т Е Л Е Г Р А М Ь.

Вѣдень, 7 жовтня. Вчера рано приѣхавъ ту С. Івсц. п. Намѣстникъ гр. Баденї. Въ мѣродайныхъ кругахъ не звѣсно тутъ нѣчого про якийсь випадокъ холеры.

Будапештѣ, 7 жовтня. Вѣдъ пѣвночи 4 с. м. до пѣвночи 5 с. м. занедужало тутъ на холеру 47 людей а померло 19.

Генова, 7 жовтня. Хмароломъ въ Сампїердарена нарѣвивъ страшеннои шкоды. Всѣ мосты позривало, дороги повносило, богато домѣвъ вода забрала а такожъ погїбло и богато людей.

Пловдивѣ, 7 жовтня. Онѣгоды далось тутъ почувти о 10 год. вечеромъ сильне землетрясене.

ИНСЕРАТЫ.

Експедиція мѣсцева

НАРОДНОЙ ЧАСОПИСИ

зъ днемъ 1 (13) сѣчня 1892 перенесена до

„БЮРА ДНЕВНИКОВЪ“ ЛЮДВИКА ПЛЬОНА,
улиця Кароля Людвика, ч. 9.

„Бюро Дневниковъ“ буде приймати, виключно, вѣдъ Нового року предплату мѣцеву.

Инсераты („оповѣщеня приватнѣ“) якъ для „Народной Часописи“ такъ такожъ для „Газеты Львовской“ вѣдъ теперь буде приймати лишъ горѣ назване „Бюро Дневниковъ“ Людвика Пльона.

Дра Фридриха Ленгеля

БЕРЕЗОВЫЙ БАЛЬЗАМЪ

Самъ вже сокъ, природный, вытѣкающій зъ березы наверхеной, уходивъ вѣдъ запамятанныхъ часѣвъ за найлѣпше средство на красу; але хемично по припису вынаходивъ перероблений на бальсамъ, набирая вже майже чудесного дѣланя.

Якъ зъ вечера помастити нимъ лице або яке инче мѣсце на шкѣрѣ, то вже на рано вѣддѣлюе ся вѣдъ шкѣры майже незамѣтна луэочка, а шкѣра сама стае свѣтло бѣлою и деликатною.

Сей Бальсамъ выгладжуе морщины на лицѣ и вѣспѣвку и надае ему краску молодости; шкѣрѣ надае вѣдъ бѣлѣсть, деликатнѣсть и свѣжѣсть, въ найкоротшѣмъ часѣ устороняе веснѣвки, родимы плямы, червонѣсть носа, вугры и всяку таку нечистоту шкѣры.

Цѣна одного збанка вравъ въ приписомъ ужитку зр. 1-50.

Дра Ленгеля **Бензове Мыло,**

найлагѣднѣйше и для шкѣры найзноснѣйше, кавалокъ по 60 кр.

Австрійско-угорска

FINANZ-RUNDSCHAU

Признае, якого доси зазнавало наше письмо, дало намъ товчокъ, побльшити его обемъ а то такъ що до формата якъ и що до змѣсту нашой часописи. Въ рамкахъ дотепершнихъ буде ся обговорювати, такъ якъ и доси, всѣ финансовѣ и господарскѣ обявы обширно и предметово. Всежъ при томъ можемо числити, що въ новѣй своѣй формѣ нашъ зббльшенный дневникъ знайде вѣдкликъ голоснѣйшій. Попри жертвы, якѣ на насъ накладеа побльшена обему, высокѣсть предплаты збстае незмѣнена, така якъ доси, бо мы намагаемо знайти ббльше розповсюдненя.

== Число пробне даромъ. ==

Рѣчка предплата за 52 богатѣй змѣстожъ числа 1 зр.

Администрація: Wien, I. Wollnerstrasse 11

Велика 50 кр. лѣтерія.

Послѣдний мѣсяць.

Головна выграна

75.000 злр.

Льсѣвъ по 50 кр.

можно набути въ домахъ банковыхъ

М. Йонаша, — Августа Шеленберга,
Сокаля & Лиліена.

89

Штучный 92

зубы и щокы



пѣбли найновѣйшого систему америкальскаго въ каучуку, золотѣ и цемента, якъ такъ же всѣкѣ пилары зубны и те дешво, навѣтъ на рѣгъ споруджае ателіе дентистично техниче

Б. БЕРГЕРА

у Львовѣ ул. Кароля Людвина ч. 5.
дѣмъ Всп. п. Штроментера.

Отворене реставраціи.

Пѣдписавый має честь повѣдомити, що дня 8 с. м. отмирае при улицѣ Ягайлѣвской п. ч. 16.

Реставрацію, торговлю вина и складъ пива

окоцѣмкого и Лиліфельда.

Постаравши ся о добрѣй справѣ и вышѣ и о скору послугу, просить пѣдписавый о ласкавѣй вглядѣ.

Зъ поважанемъ 91

Теофіъ Тайхманъ

пропінаторъ мѣста Львова.

Львовѣ, ул. Ягайлѣвска ч. 16.

Машины до шпиль Зигера

Нѣмѣй въ цѣнѣ 30, 42, 50 и 65 зр.
ручны 27, 36, 40 и 48 зр.
платани по 4 зр. мѣсячно, годѣево 10% твѣкше.

Гваранція 5 лѣтъ.

Іосифъ Ивановичъ

и Хайникъ,
головный складъ

Львовѣ, Готель Жоржа

филія

Кракѣвъ, ринѣвъ ч. 25.

Сотки пейсатыхъ агентѣвъ

и факторѣвъ въ покутыяхъ складѣвъ

дѣвъ мѣдѣвскихъ ходять вѣдъ хаты до хаты, ровносятъ рѣкне драгте и тѣ машины, що у мене копуть 30 зр., продають по 60 и 70 зр., бо достають за то 250%.

Прошу жадаги цѣнникѣвъ и прошу о ласкавѣй порученя. Агента за коньяръ и за дѣвъ и карбелемъ руки обмѣти 87

Поручае ся **ТОРГОВЛЮ ВИНЪ** Людвика Стадтмиллера
у Львовѣ.